

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM

Independence - Freedom - Happiness

**BẢN TỰ CÔNG BỐ SẢN PHẨM**

**Self-Declaration form**

Số/No.: 61/CPTPV/2020

**I. Thông tin về tổ chức, cá nhân tự công bố sản phẩm**

*Information about the producer self-declaring its product*

Tên tổ chức/  
*Name of producer:* Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy  
*Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd*

Địa chỉ/ *Address:* 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh,  
Việt Nam.  
*432A Xo Viet Nghe Tinh, Ward 25, Binh Thanh district, Ho Chi Minh city, Viet Nam.*

Điện thoại/ *Telephone:* (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Fax: (84.28) 3899 7848

E-mail: *contact@phuongvycoffee.com*

Mã số doanh nghiệp/  
*Producer identification number:* 0310553942

**II. Thông tin về sản phẩm/Information about the product**

- Tên sản phẩm/*Name of the product:* Cà phê phin giấy (Connoisseur)
- Thành phần/*Ingredients:* 100% Arabica./100% Arabica.
- Thời hạn sử dụng sản phẩm/*Expiry date:*  
12 tháng kể từ ngày sản xuất. Ngày sản xuất và hạn sử dụng in trên bao bì.  
*12 months from the date of manufacture. Date of manufacture, expiry date printed on the packaging material.*
- Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì/*Packaging specifications and packaging materials:*  
Sản phẩm được đóng trong phin giấy và cho vào hộp./*The product is packaged in drip bag and then packed in paper box.*  
Khối lượng tịnh: 120 g (08 phin giấy x 15 g).  
*Net weight: 120 g (08 drip bag x 15 g).*
- Tên và địa chỉ cơ sở sản xuất sản phẩm (trường hợp thuê cơ sở sản xuất)/*Name and address of the producer (in case of rent of the manufacturing facility):*  
Chi nhánh Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy/*Branch of Phuong Vy Coffee and Tea company .,Ltd*  
Số 12, Đường số 15, Khu Công Nghiệp Việt Nam - Singapore II-A, Phường Vĩnh Tân, Thị xã Tân Uyên,  
Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.  
*No. 12, 15th Street, Vietnam Singapore Industrial Park (VSIP) II-A, Vinh Tan Ward, Tan Uyen Town, Binh Duong Province, Vietnam.*

**III. Mẫu nhãn sản phẩm/Label design** (đính kèm mẫu nhãn sản phẩm hoặc mẫu nhãn sản phẩm dự kiến/*Attach the label design or proposed label design*)

#### IV. Yêu cầu về an toàn thực phẩm/Food safety requirements:

Tổ chức kinh doanh thực phẩm đạt yêu cầu về an toàn thực phẩm theo/The food producer or seller satisfies food safety requirements according to:

- Quyết định số/Decision No. 46/2007/QĐ-BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-1:2011/BYT
- Quy chuẩn kỹ thuật Quốc gia số/National technical regulation No. 8-2:2011/BYT
- Thông tư số/ Circular No. 50/2016/TT-BYT
- Chứng nhận Hệ thống an toàn thực phẩm FSSC 22000 được tài trợ bởi CIAA (Hiệp hội ngành đồ uống và thực phẩm của EU)/ Certification of the FSSC 22000 Food safety system sponsored by the CIAA (Food and Beverages Association of the EU).

Chúng tôi xin cam kết thực hiện đầy đủ các quy định của pháp luật về an toàn thực phẩm và hoàn toàn chịu trách nhiệm về tính pháp lý của hồ sơ công bố và chất lượng, an toàn thực phẩm đối với sản phẩm đã công bố./We are committed to comply with all regulations of the law on food safety and take full responsibility for legality of the application for registration of the product declaration and quality and food safety of the declared product.

Tp. Hồ Chí Minh, ngày 20 tháng 07 năm 2020

**ĐẠI DIỆN TỔ CHỨC, CÁ NHÂN**

(Ký tên, đóng dấu)

Representative of the producer

(Signature and seal)



*Trương Quang Thái*



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

**Mã số mẫu**

743-2019-00082533

**Mã số kết quả**

AR-19-VD-087397-01-VI / EUVNHC-00081543


**CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY**

432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25

Quận Bình Thạnh

TP. Hồ Chí Minh

Việt Nam


**Tên mẫu:**

Cà phê phin giấy connoisseur

**Tình trạng mẫu:**

Mẫu đựng trong túi nhôm

**Ngày nhận mẫu :**

04/10/2019

**Thời gian thử nghiệm:**

04/10/2019 - 09/10/2019

**Ngày hẹn trả kết quả khách hàng:**

10/10/2019

**Mã số PO của khách hàng :**

DW6N191004049

| STT | CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM                                     | ĐƠN VỊ | PHƯƠNG PHÁP THỬ                                             | KẾT QUẢ                  |
|-----|---------------------------------------------------------|--------|-------------------------------------------------------------|--------------------------|
| 1   | VD325 VD (a) <i>Tổng số vi sinh vật hiếu khí</i>        | cfu/g  | TCVN 4884-1: 2015 (ISO 4833-1:2013)                         | Không phát hiện (LOD=10) |
| 2   | VD334 VD (a) <i>Clostridium perfringens</i>             | cfu/g  | TCVN 4991:2005 (ISO 7937:2004)                              | Không phát hiện (LOD=10) |
| 3   | VD340 VD (a) <i>Coliforms</i>                           | cfu/g  | TCVN 6848:2007 (ISO 4832:2007)                              | Không phát hiện (LOD=10) |
| 4   | VD353 VD (a)(f) <i>Escherichia coli</i>                 | cfu/g  | TCVN 7924-2:2008 (ISO 16649-2:2001)                         | Không phát hiện (LOD=10) |
| 5   | VD398 VD (a) <i>Bacillus cereus</i>                     | cfu/g  | AOAC 980.31                                                 | Không phát hiện (LOD=10) |
| 6   | VD0GC VD <i>Tổng số bào tử nấm men &amp; nấm mốc</i>    | cfu/g  | TCVN 8275-2:2010 (ISO 21527-2:2008)                         | Không phát hiện (LOD=10) |
| 7   | VD026 VD (a) <i>Cafein</i>                              | %      | ISO 20481:2008 mod                                          | 1.70                     |
| 8   | VD115 VD (a)(f) <i>Tro không tan trong acid HCl 10%</i> | %      | AOAC 920.46                                                 | Phát hiện vết (<0.03)    |
| 9   | VD210 VD (a)(f) <i>Độ ẩm</i>                            | %      | Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-048 )                           | 1.30                     |
| 10  | VD282 VD (a) <i>Chất tan trong nước</i>                 | %      | TCVN 5610:2007 (ISO 9768:1994)                              | 27.4                     |
| 11  | VD297 VD (a)(f) <i>Tro tổng</i>                         | %      | Phương pháp nội bộ (EHC-TP2-049 ) (Ref. FAO Food 14/7-1986) | 4.38                     |



## KẾT QUẢ THỬ NGHIỆM

| STT | CHỈ TIÊU THỬ NGHIỆM                          | ĐƠN VỊ | PHƯƠNG PHÁP THỬ                               | KẾT QUẢ                     |
|-----|----------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------|-----------------------------|
| 12  | VD855 VD (a) Cadmi (Cd)                      | mg/kg  | AOAC 2015.01                                  | Phát hiện vết (<0.025)      |
| 13  | VD861 VD (a) Chì (Pb)                        | mg/kg  | AOAC 2015.01                                  | Không phát hiện (LOD=0.02)  |
| 14  | VD856 VD (a) Arsen (As)                      | mg/kg  | AOAC 2015.01                                  | Không phát hiện (LOD=0.01)  |
| 15  | VD857 VD (a) Thủy ngân (Hg)                  | mg/kg  | AOAC 2015.01                                  | Không phát hiện (LOD=0.004) |
| 16  | VD063 VD (a) Ochratoxin A                    | µg/kg  | Ref. AOAC International 84.6 (2001):1818-1827 | Không phát hiện (LOD=0.5)   |
| 17  | VD821 VD (a) Aflatoxin B1                    | µg/kg  | DIN EN 14123:2008-03 mod                      | Không phát hiện (LOD=0.5)   |
| 18  | VD821 VD (a) Aflatoxin tổng (B1, B2, G1, G2) | µg/kg  | DIN EN 14123:2008-03 mod                      | Không phát hiện (LOD=0.5)   |

LOD: Giới hạn phát hiện của phương pháp

Ký tên



Nguyễn Thị Phương Vy  
Trưởng Phòng Dịch Vụ Phân Tích



Lý Hoàng Hải  
Tổng Giám Đốc

Bản kết quả được xác nhận điện tử bởi Nguyễn Thị Phương Vy 10/10/2019

### Ghi chú giải thích

Tất cả các thông tin trong bản kết quả này phải được sao chép đầy đủ; bản kết quả này chỉ có giá trị với mẫu thử do khách hàng cung cấp. Các kết quả phân tích được thu thập và trình bày theo những điều khoản chung về cung cấp dịch vụ, các thông tin này được cung cấp theo yêu cầu của quý khách. Trong trường hợp cần cung cấp một kết luận về tính phù hợp hay không phù hợp của kết quả, độ không đảm bảo đo của kết quả sẽ được cộng thêm hoặc trừ bớt để cho kết quả phân tích có thể được so sánh với các giới hạn quy định hoặc chuẩn mực. Việc này sẽ không áp dụng cho các quy chuẩn có sẵn độ không đảm bảo đo của riêng chúng. Mọi phép thử được nhận diện bằng một mã số nhận dạng bao gồm 5 chữ số, thông tin mô tả của các phép thử này sẽ được cung cấp khi quý khách có yêu cầu. Các phương pháp phân tích được xác định bởi 2 ký tự VD được thực hiện tại phòng thí nghiệm CÔNG TY TNHH EUROFINS SẮC KÝ HẢI ĐĂNG. (a) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo ISO/IEC 17025:2017 VILAS 238. (f) chú thích rằng các phép thử này được công nhận theo Chứng Nhận CSKN về An Toàn Thực Phẩm-Bộ Y Tế





PV  
FINE COFFEE

## CÀ PHÊ PHIN GIẤY

*Dược Bag Coffee*



**CONNOISSEUR**

Thành phần / Ingredient: 100% Arabica  
Khối lượng tịnh / Net weight: 15 g

\* Một bước từ "cà phê phin giấy Connoisseur"

CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM  
TỈNH BÌNH DƯƠNG  
BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ TRẢ HỒ SƠ  
Ngày 21/11 tháng 07 năm 2022

Cà phê Phin Giấy tiện lợi, sử dụng 1 lần.  
Thích hợp cho văn phòng, gia đình, đi du lịch.  
Coffee drip bag is portable, convenient,  
best for office, home use or travel.

### HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

#### BREWING INSTRUCTION



Mã phin giấy được đóng gói  
trong túi nhôm để tránh tiếp xúc với  
không khí.



Đặt phin giấy vào thành ly  
Phin giấy dùng một lần.



Đổ một lượng nước nóng vào phin cho ngập  
đầu cà phê, chờ khoảng 1 phút và  
vắt hết nước nóng vào cốc. Thêm  
nước sôi tiếp theo để uống. Phin giấy  
dùng một lần và không nên tái sử dụng.  
Best water to the top.



Lấy phin giấy ra, thêm đường  
hoặc sữa và thưởng thức cà phê.  
Tuyệt vời cho buổi sáng, buổi chiều và  
buổi tối.

#### CHỈ TIÊU CHẤT LƯỢNG:

Hàm lượng caffeine: 1-2.5%  
Hàm lượng axit tan trong nước: 25-40%  
• Bảo quản nơi khô ráo, tránh ánh sáng trực tiếp.  
• Store in cool dry place, avoid direct sun light.  
Khuyến cáo: không dùng cho người mẫn cảm với cà phê.

#### Sản phẩm của:

CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY  
Địa chỉ: 43/2A VÀ MỘT NGÃ TƯ, Phường 25,  
Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh  
ĐT: (04-20) 3899 0003 - 3899 7155  
Fax: (04-20) 3899 7244  
Email: contact@phuongvycoffee.com  
Website: www.phuongvycoffee.com  
GPKD: 0310553942

#### Sản xuất tại: CMI HẢI ANH CÔNG TY TNHH

CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY  
Số 12, Đường số 15, KCN VSIP I-4, Xã Vĩnh Tân,  
Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương



SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM  
PRODUCT OF VIETNAM

\* Một bước từ "cà phê phin giấy Connoisseur"



CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM  
TỈNH BÌNH DƯƠNG  
BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ TRẢ HỒ SƠ  
Ngày...24...tháng...7...năm...20...

## HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG BREWING INSTRUCTION



Xé mở phin theo đường cắt  
Tear along the dotted line to open



Đặt phin giấy vào thành ly  
Place hangers onto cup



Rót một ít nước sôi vào phin cho ngấm đều  
cà phê, chờ khoảng 1 phút và rót từ từ  
nước sôi vào đầy phin

Pour boiling water enough to cover coffee, wait for  
1 minute and slowly pour more boiling water to  
the top.

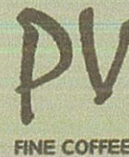


Lấy phin giấy ra, thêm đường hoặc sữa  
và thưởng thức cà phê

Take out drip bag, add milk or sugar and  
enjoy your coffee



**Cà Phê Phin Giấy**  
Drip Bag Coffee



# Cà Phê Phin Giấy

Drip Bag Coffee



**CONNOISSEUR**

Khối lượng tịnh: 120 g (8 phin giấy x 15 g) Net weight: 120 g (8 drip bags x 15 g)

\* Một tách cà phê ngon "Cà phê phin giấy Connoisseur"





CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM  
TỈNH BÌNH DƯƠNG  
BỘ PHẬN TIẾP NHẬN VÀ TRẢ HỒ SƠ  
Ngày...21...tháng...7...năm...2020

PV

FINE COFFEE

Cà phê Phin Giấy tiện lợi, sử dụng 1 lần.

Thích hợp cho văn phòng, gia đình, đi du lịch.

Coffee drip bag is portable, convenient, best for office, home use or travel.

COFFEE RANGE

CONNOISSEUR

hương thơm quyến rũ, vị ngọt, hậu cân bằng  
sweet, balanced, medium roast

Thành phần: 100% Arabica

INGREDIENT: 100% Arabica

Khối lượng tịnh: 120 g (8 phin giấy x 15 g)

Chỉ tiêu chất lượng:

- Hàm lượng Caffeine : (1-2,5)%

- Hàm lượng chất tan trong nước : (25-40)%

Bảo quản: Bảo quản nơi khô mát,  
tránh ánh nắng trực tiếp.

Store in cool dry place, avoid direct sun light.

Khuyến cáo: Không dùng cho người mẫn cảm  
với cà phê.

Sản phẩm của:

CÔNG TY TNHH CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25,

Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh

ĐT: (84.28) 3899 0603 – 3899 7156

Fax: (84.28) 3899 7848

Email: contact@phuongvycoffee.com

Website: www.phuongvycoffee.com

GPĐK: 0310553942

Sản xuất tại: CHI NHÁNH CÔNG TY TNHH

CÀ PHÊ TRÀ PHƯƠNG VY

Địa chỉ: Số 12, Đường số 15, KCN VSIP II-A,

Xã Vĩnh Tân, Huyện Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương

FSSC 22000

PHUONG VY COFFEE AND TEA COMPANY., LTD

Head office: 432A Xo Viet Nghe Tinh Street, Ward 25,

Binh Thanh District, Ho Chi Minh City, Vietnam.

Phone: (84.28) 3899 0603 – 3899 7156

Fax: (84.28) 3899 7848

Email: contact@phuongvycoffee.com

Website: www.phuongvycoffee.com

Factory: No.12, 15th Street, Vietnam Singapore

Industrial Park (VSIP) II-A, Tan Uyen Town,  
Binh Duong Province, Vietnam.



SẢN XUẤT TẠI VIỆT NAM  
PRODUCT OF VIETNAM

Công ty chịu trách nhiệm về nội dung tiếng Anh tương ứng tiếng Việt

\* Một sản phẩm bên hộp "Cà phê ngon nhất Connoisseur"



Số: ~~17.1~~ 2020/CV-  
PV/BGD  
V/v: Bổ sung thêm bao bì sản phẩm

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 15 tháng 09 năm 2020

**KÍNH GỬI: CHI CỤC AN TOÀN VỆ SINH THỰC PHẨM**

Tên doanh nghiệp: Công ty TNHH Cà Phê Trà Phương Vy  
Mã số thuế: 0310553942  
Địa chỉ: 432A Xô Viết Nghệ Tĩnh, Phường 25, Quận Bình Thạnh, T.p Hồ Chí Minh  
Điện thoại: (84.28) 3899 7156 – (84.28) 3899 0603

Công ty xin bổ sung thêm các bao bì sản phẩm cho sản phẩm đã được Tự công bố tại cơ sở và đã gửi 01 bản Tự công bố cho Chi cục An toàn vệ sinh thực phẩm Tỉnh Bình Dương.

Quy cách đóng gói và chất liệu bao bì bổ sung:

- Cà phê Viên nén hiệu Delipresso French Roast và Cà phê Viên nén hiệu Delipresso Saigon Moment: Sản phẩm được đóng trong bao bì nhựa dạng viên, sau đó cho vào hộp giấy. Khối lượng của 01 hộp sản phẩm: 60 g (6 g x 10 viên); 108 g (9 g x 12 viên) hoặc theo yêu cầu khách hàng và được ghi rõ trên nhãn hàng hóa.
- Cà phê phin giấy (Connoisseur) và Cà phê phin giấy ( Saigon Moment): Sản phẩm được đóng trong phin giấy và cho vào hộp. Khối lượng của 01 hộp sản phẩm: 120 g (08 phin giấy x 15 g) hoặc theo yêu cầu khách hàng và được ghi rõ trên nhãn hàng hóa.
- Sản phẩm có Tự công bố chất lượng như sau:

| STT | Số TCB        | Tên sản phẩm                                  |
|-----|---------------|-----------------------------------------------|
| 1   | 34/CPTPV/2019 | Cà phê Viên nén hiệu Delipresso French Roast  |
| 2   | 36/CPTPV/2019 | Cà phê Viên nén hiệu Delipresso Saigon Moment |
| 3   | 61/CPTPV/2020 | Cà phê phin giấy (Connoisseur)                |
| 4   | 63/CPTPV/2020 | Cà phê phin giấy ( Saigon Moment)             |

Hình ảnh bao bì sử dụng đính kèm công văn này.

Công ty luôn thực hiện ghi nhãn hàng hóa theo đúng quy định hiện hành và đảm bảo chất lượng vệ sinh an toàn thực phẩm như đã công bố.

Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn!

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Lưu HC-NS
- Lưu QLHT



Trương Quang Thái





90 mm

thờ (à phư phư quây' (Canoisseeur)